

SPIS TREŚCI

Cenzury. Od Redakcji	13
-----------------------------------	-----------

CENZURA I OPRESJE WŁADZY

JOANNA KRÓLAK, Performatywność cenzury	17
--	----

ELŻBIETA WESOŁOWSKA, Co wolno było poetom?	31
--	----

ANNA TARWACKA, Wieczna cenzura Domicjana w zwierciadle prawa i literatury	45
---	----

DAMIAN KUBIK, Między cenzurą i propagandą. Francuska administracja nad Dubrownikiem a aktywność lokalnych elit kulturalnych	57
---	----

ALINA MOLISAK, Cenzura we Lwowie w późnych latach trzydziestych. Tygodnik „Kontratak” – studium przypadku	73
---	----

EWA POGONOWSKA, Dziennik intymny i państwo totalitarne. Przypadek zapisków radzieckiej uczennicy	89
--	----

SYLWIA NOWAK-BAJCAR, Gułag Tity jako <i>terra incognita</i> w polskiej krytyce literackiej czasów PRL-u lat siedemdziesiątych – przypadek Dragoslava Mihailovicia	107
---	-----

KAMILA BUDROWSKA, Lem, Gławlit i polska cenzura	125
---	-----

MARZENA WOŹNIAK-ŁABIENIEC, Marek Hłasko i jego twórczość w dokumentach GUKPPiW (lata pięćdziesiąte i sześćdziesiąte). Rekonesans	149
--	-----

DARIUSZ PACHOCKI, Redagowany czy cenzurowany? Współpraca Marka Hłaski z „Kulturą” i „Wiadomościami”	165
---	-----

KONTROLE – WARTOŚCI – ŚWIATOPOGLĄDY

MAGDALENA KURAN, „[...] żeby duch jego i treść opisu bez uszczerbku zachować” – dlaczego w XIX wieku ocenzurowano <i>Żywoty świętych</i> Piotra Skargi (edycja z 1857 roku)	183
JANUSZ KOSTECKI, „Polskiej” Matki Boskiej przykre doświadczenia z carską cenzurą zagraniczną w latach 1865–1904	205
KATARZYNA KOŚCIEWICZ, Cenzorzy, redaktorzy, „ojcowie rodzin” i „matki”. O kilku aspektach cenzurowania twórczości Kazimierza Przerwy-Tetmajera ...	245
ROMAN KRZYWY, Kapłan i filolog. Zapomniany spór Aleksandra Brücknera z kościelnym stróżem moralności z powodu wydania <i>Ogrodu fraszek</i> Wacława Potockiego	261
MAGDA NABIAŁEK, Dramaturgiczna demaskacja (narodowych) mitów na cenzurowanym: <i>Śmierć na gruszy</i> Witolda Wandurskiego oraz <i>Ecce homo</i> Ewy Szelburg-Zarembiny	281
PIOTR BORDZOŁ, Przedwojenne wydanie <i>Listów</i> Elizy Orzeszkowej. Rozpoznania wstępne	301
BEATA GARLEJ, Ocenzurowany diabeł – <i>casus</i> André Frossarda	321

AUTOCENZURA I INNE STRATEGIE OBRONY

MARIA JANOSZKA, Erotyka <i>non grata</i> ? Autocenzura <i>Rękopisu znalezionej w Saragossie</i> Jana Potockiego	339
MAŁGORZATA KRÓL, Autocenzura w epistolografii i dziełach wspomnieniowych zesłańców. Rekonesans	355
ANNA PISULA, <i>Z wygnania</i> Tomasza Zana, czyli milczący dziennik. O przejawach autocenzury w tekście intymistycznym	371
JAN POTKAŃSKI, Nieświadoma autocenzura w twórczości i dziennikach Zofii Nałkowskiej	387
DARIUSZ PIOTROWIAK, Chwasty w herbarzu, czyli <i>Poczet herbów</i> nie(dokładnie) wyplewiony. Wacława Potockiego sposoby na obejście cenzury	401

MACIEJ SZARGOT, Koncert skrzypcowy i krowa. O grze Gałczyńskiego z cenzurą, krytyką i czytelnikami w poemacie <i>Niobe</i>	419
--	-----

POŻYTKI FILOLOGICZNE

RADOSŁAW GRZEŚKOWIAK, Przeoczony XVI-wieczny przekład emblematu Andrei Alciata. Fraszka <i>Na łakomego</i> Melchiora Pudłowskiego na tle renesansowej recepcji zbioru	435
---	-----

MAGDALENA PISKAŁA, O problemach z edycją epigramatycznej spuścizny Stanisława Niewieskiego	453
--	-----

MARCIN CAŁBECKI, Komunikacja – pedagogika – miłość. <i>Tancerz Mecenasa Kraykowskiego</i> Witolda Gombrowicza a zworniki kultury	469
--	-----

KINGA MATUSZKO, MIKOŁAJ GŁOS, „Pętano nas wszystkie przez całe życie, seksualnie, społecznie i kulturowo. Czas odwrócić role! Teraz my będziemy pętać!” – proza Agnieszki Szpili w kontekście postfeminizmu i postpornografii	483
---	-----

Indeks osób	505
--------------------------	-----

CONTENTS

Censorship. From the Editors	13
---	-----------

CENSORSHIP AND OPPRESSIVENESS OF AUTHORITY

JOANNA KRÓLAK, Performativity of Censorship	17
ELŻBIETA WESOŁOWSKA, What Were Poets Allowed to Do?	31
ANNA TARWACKA, Domitian's Perpetual Censorship in the Mirror of Law and Literature	45
DAMIAN KUBIK, Between Censorship and Propaganda: Dubrovnik under the Control of French Administration and the Activity of Local Cultural Elites	57
ALINA MOLISAK, Censorship in Lviv in the Late 1930s. The Weekly Magazine <i>Kontratak</i> – A Case Study	73
EWA POGONOWSKA, The Intimate Diary and the Totalitarian State: The Case of Diary Notes of a Soviet Schoolgirl	89
SYLWIA NOWAK-BAJCAR, Tito's Gulag as <i>terra incognita</i> in Polish Literary Criticism of the 1970s' Polish People's Republic: The Case of Dragoslav Mihailović	107
KAMILA BUDROWSKA, Lem, Glavlit, and Polish Censorship	125
MARZENA WOŹNIAK-ŁABIENIEC, Marek Hłasko and His Works in GUKPPiW Documents from the 1950s and 1960s: The Reconnaissance ...	149
DARIUSZ PACHOCKI, Edited or Censored?: Marek Hłasko's Collaboration with <i>Kultura</i> and <i>Wiadomości</i>	165

CONTROL – VALUES – WORLDVIEWS

MAGDALENA KURAN, “[...] to preserve his spirit and the content of the description unscathed”: Why the 1857 Edition of <i>Żywoty Świętych</i> by Piotr Skarga Was Censored	183
JANUSZ KOSTECKI, The “Polish” Mother of God: Distressing Encounters with Tsarist Foreign Censorship in the Years 1865 to 1904	205
KATARZYNA KOŚCIEWICZ, Censors, Editors, “Fathers of Families” and “Mothers”: On Several Aspects of Censoring the Work of Kazimierz Przerwa-Tetmajer	245
ROMAN KRZYWY, The Priest and the Philologist: The Forgotten Dispute Between Aleksander Brückner and the Ecclesiastical Guardian of Public Morals Over the Publication of Waław Potocki’s <i>Ogród Fraszek</i>	261
MAGDA NABIAŁEK, Dramatic Unmasking of (National) Myths in <i>Śmierć na gruszy</i> by Witold Wandurski and <i>Ecce homo</i> by Ewa Szelburg-Zarembina	281
PIOTR BORDZOŁ, Pre-World War II Edition of Eliza Orzeszkowa’s <i>Listy</i> : Preliminary Recognition	301
BEATA GARLEJ, The Devil Censored: The Case of André Frossard	321

SELF-CENSORSHIP AND OTHER DEFENCE STRATEGIES

MARIA JANOSZKA, Eroticism <i>non grata</i> ? Self-Censorship in Jean Potocki’s <i>Rękopis znaleziony w Saragossie</i>	339
MAŁGORZATA KRÓL, Self-Censorship in Epistolography and Memoirs of Exiles. A Reconnaissance	355
ANNA PISULA, <i>Z wygnania</i> by Tomasz Zan, or the Silent Diary: On the Manifestations of Self-Censorship in the Intimist Text	371
JAN POTKAŃSKI, Unconscious Self-Censorship in the Zofia Nałkowska’s Works and Diaries	387
DARIUSZ PIOTROWIAK, The Weeds in the Heraldry Book – <i>Poczet herbów</i> Not(Entirely) “Weeded out”: Waław Potocki’s Censorship Evasion Strategies	401

MACIEJ SZARGOT, The Violin Concerto and the Cow: On Gałczyński's Game with Censorship, Critics and Readers in the Poem <i>Niobe</i>	419
---	-----

PHILOLOGY IN USE

RADOSŁAW GRZEŚKOWIAK, An Overlooked Sixteenth-Century Translation of Andrea Alciato's Emblem: Melchior Pudłowski's Epigram "Na łakomego" in the Context of the Renaissance Reception of the Collection	435
--	-----

MAGDALENA PISKAŁA, On Some Editorial Challenges with the Epigrammatic Legacy of Stanisław Niewieski	453
---	-----

MARCIN CAŁBECKI, Communication – Pedagogy – Love: <i>Tancerz Mecenasa Kraykowskiego</i> by Witold Gombrowicz and the Keystones of Culture	469
---	-----

KINGA MATUSZKO, MIKOŁAJ GŁOS, 'We have all been shackled throughout our lives, sexually, socially and culturally. Time to reverse the roles! Now we will bind!': The Prose of Agnieszka Szpila in the Context of Postfeminism and Post-Pornography	483
--	-----

Index	505
--------------------	-----